

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部分內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。



SINOTRANS SHIPPING LIMITED

中外運航運有限公司

(於香港註冊成立的有限公司)

(股份代號：368)

截至二零一零年十二月三十一日止年度業績公告

中外運航運有限公司(「本公司」)董事會(「董事會」)謹此宣佈本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)截至二零一零年十二月三十一日止年度的業績如下：

財務摘要

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元	變動百分比
業績			
收益	278,496	229,106	21.6%
經營溢利	116,365	86,788	34.1%
本公司權益持有人應佔溢利	127,541	106,394	19.9%
淨溢利率	45.8%	46.4%	(1.3%)
每股基本及攤薄盈利	3.19美仙	2.66美仙	19.9%
股息	40,986 ⁽¹⁾	35,891	14.2%
財務狀況			
總資產	2,163,486	2,075,461	4.2%
總負債	37,943	41,732	(9.1%)
股東權益	2,125,543	2,033,729	4.5%
現金及銀行結餘總額	1,007,523	1,153,058	(12.6%)

(1) 包括擬派末期股息每股6港仙及中期股息每股2港仙。

綜合全面收益表

截至二零二零年十二月三十一日止年度

	附註	二零二零年 千美元	二零零九年 千美元
收益	3	278,496	229,106
營運成本	4	(163,544)	(127,015)
毛利		114,952	102,091
銷售、行政及一般開支	4	(15,655)	(16,550)
其他經營收入	5	17,068	1,247
經營溢利		116,365	86,788
融資收入	6	13,411	21,508
融資成本	6	—	(475)
應佔共同控制實體虧損		(1,481)	(1,255)
除所得稅前溢利		128,295	106,566
所得稅開支	7	(754)	(172)
本公司權益持有人應佔溢利		127,541	106,394
其他全面收益			
匯兌差額		134	142
本年度總全面收益		127,675	106,536
每股盈利			
— 基本及攤薄	8	3.19 美仙	2.66 美仙
股息	9	40,986	35,891

綜合資產負債表

於二零一零年十二月三十一日

	附註	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
資產			
非流動資產			
物業、廠房及設備		1,029,020	815,796
於共同控制實體的權益		52,153	52,774
向共同控制實體提供貸款		32,655	22,847
銀行存款		—	400,000
		<u>1,113,828</u>	<u>1,291,417</u>
流動資產			
向共同控制實體提供貸款		5,192	3,692
貿易及其他應收賬款	10	36,943	27,294
現金及銀行結餘			
— 限制		7,500	—
— 非限制		1,000,023	753,058
		<u>1,049,658</u>	<u>784,044</u>
總資產		<u><u>2,163,486</u></u>	<u><u>2,075,461</u></u>
權益			
資本及儲備			
股本		51,239	51,239
儲備		2,074,304	1,982,490
		<u>2,125,543</u>	<u>2,033,729</u>
負債			
流動負債			
貿易及其他應付賬款	11	37,233	41,434
應付稅項		710	298
		<u>37,943</u>	<u>41,732</u>
權益及負債總額		<u><u>2,163,486</u></u>	<u><u>2,075,461</u></u>
流動資產淨值		<u><u>1,011,715</u></u>	<u><u>742,312</u></u>
總資產減流動負債		<u><u>2,125,543</u></u>	<u><u>2,033,729</u></u>

附註

1 一般資料

中外運航運有限公司於二零零三年一月十三日根據香港《公司條例》在香港註冊成立為有限責任公司。其註冊辦事處位於香港灣仔港灣道23號鷹君中心21樓。本公司股份自二零零七年十一月二十三日起在香港聯合交易所有限公司（「聯交所」）主板上市。本集團主要從事擁有乾散貨船及集裝箱船（包括乾散貨船期租及集裝箱船期租）、油輪航運、乾散貨船程租及其他航運相關業務。

母公司為一家於中華人民共和國（「中國」）成立的國有企業中國外運長航集團有限公司。

2 編製基準

(i) 本公司財務報表乃根據香港會計師公會（「香港會計師公會」）頒佈的香港財務報告準則（「香港財務報告準則」）（包括香港會計準則（「香港會計準則」）及詮釋）編製。財務報表乃按歷史成本法常規編製。

(ii) 於二零一零年生效的準則、詮釋及修訂

本集團已採納香港會計師公會已頒佈的下列經修訂準則、詮釋及對準則的修訂，乃與本集團的營運有關並就截至二零一零年十二月三十一日止年度而言乃屬必要。

香港會計準則第27號（經修訂）	綜合及獨立財務報表
香港財務報告準則第3號（經修訂）	業務合併
香港（國際財務報告詮釋委員會）詮釋第17號	向擁有人分派非現金資產
香港財務報告準則第2號修訂本	集團現金結算以股份為基礎之支付交易
香港財務報告準則第5號修訂本	待出售非流動資產及終止經營業務
香港財務報告準則修訂本	二零零九年香港財務報告準則之改進

除下述者外，採納上述經修訂準則、詮釋及修訂對財務報表並無重大影響或導致本集團主要會計政策出現任何重大變動。

- (a) 香港財務報告準則第3號(經修訂)，「業務合併」。此項經修訂準則繼續於業務合併應用收購法，並有些重大更改。例如：所有收購相關成本必須支銷。收購成本包括任何或然收購代價於收購日期之公允值。對於分階段進行之業務合併，之前在被收購方所持有之股權按公允值重新計量，而其公允值與賬面值間之差額在損益表確認。按個別收購基準計量在被收購方之非控股權益時，可選擇按公允值或非控股權益應佔被收購方資產淨值份額計量。
- (b) 香港會計準則第27號(經修訂)，「綜合及獨立財務報表」。香港會計準則第27號(經修訂)規定，倘進行附有非控股權益的交易並無導致喪失控制權，則入賬列為股本交易，且該等交易將不再產生商譽或盈虧。倘喪失控制權，任何在公司內之剩餘權益按公允值重新計量，而公允值與賬面值間之差額則於收益表內確認。
- (iii) 香港會計師公會已頒佈多項於二零一零年一月一日開始的會計期間尚未生效的新訂準則、詮釋及對準則的修訂。本集團並未提早採納該等經新訂及經修訂香港財務報告準則。

3 收益及分部資料

(a) 收益

營業額指來自乾散貨航運、油輪航運及集裝箱航運的收入合計276,995,000美元(二零零九年：227,986,000美元)以及其他航運相關業務收入合計1,501,000美元(二零零九年：1,120,000美元)。

(b) 分部資料

本集團主要營運決策者為本公司董事(「董事」)。董事通過審閱本集團的內部報告以評估業績表現並據以分配相應的資源。管理層亦根據該等報告對業務分部作出判定。

管理層根據本集團在全球進行的業務的性質評估業績表現。本集團的業務包括：

- 乾散貨航運—乾散貨船期租租約及乾散貨船程租租約
- 油輪航運—原油航運服務
- 集裝箱航運—集裝箱船期租租約
- 其他—船務代理及船舶管理服務

管理層認為，基於提供船舶及租賃服務的性質為國際性業務以及成本分配方式，呈報地區資料並無意義。

	截至二零一零年十二月三十一日止年度				
	乾散貨 航運 千美元	油輪 航運 千美元	集裝箱 航運 千美元	其他 千美元	總計 千美元
總收益	260,240	12,650	20,332	10,893	304,115
分部間收益	(1,879)	–	–	(9,392)	(11,271)
來自外部客戶的收益	<u>258,361</u>	<u>12,650</u>	<u>20,332</u>	<u>1,501</u>	<u>292,844</u>
分部業績	<u>121,691</u>	<u>(2,323)</u>	<u>3,408</u>	<u>599</u>	<u>123,375</u>
折舊	<u>37,599</u>	<u>–</u>	<u>5,496</u>	<u>143</u>	<u>43,238</u>
添置非流動資產	<u>331,727</u>	<u>–</u>	<u>734</u>	<u>242</u>	<u>332,703</u>
	截至二零零九年十二月三十一日止年度				
	乾散貨 航運 千美元	油輪 航運 千美元	集裝箱 航運 千美元	其他 千美元	總計 千美元
總收益	209,849	10,253	20,831	9,623	250,556
分部間收益	(1,418)	–	–	(8,503)	(9,921)
來自外部客戶的收益	<u>208,431</u>	<u>10,253</u>	<u>20,831</u>	<u>1,120</u>	<u>240,635</u>
分部業績	<u>91,249</u>	<u>(1,311)</u>	<u>4,530</u>	<u>1,437</u>	<u>95,905</u>
折舊	<u>25,782</u>	<u>–</u>	<u>5,316</u>	<u>139</u>	<u>31,237</u>
添置非流動資產	<u>170,367</u>	<u>–</u>	<u>14,734</u>	<u>340</u>	<u>185,441</u>

分部間收益乃按參考市場慣例的條款作出。向董事呈報的來自外部客戶的收益乃以與綜合全面收益表一致的方式計算，惟來自本集團共同控制實體的收益乃以按比例的综合基準於分部資料中計量。

所呈報的來自外部客戶的收益與總收益對賬如下：

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
所呈報分部來自外部客戶收益	292,844	240,635
由共同控制實體產生按比例計算的來自外部客戶收益	<u>(14,348)</u>	<u>(11,529)</u>
按綜合全面收益表計算的總收益	<u><u>278,496</u></u>	<u><u>229,106</u></u>

董事根據來自各所呈報分部經營業績的計量評估經營分部的表現。該計量包括來自本集團共同控制實體按比例綜合基準的業績。公司支出、融資收入及融資成本並不包括於分部業績。

分部業績與除所得稅前溢利的對賬載列如下：

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
所呈報分部的分部業績	123,375	95,905
公司支出	(8,491)	(10,372)
融資收入	13,411	21,508
融資成本	-	(475)
除所得稅前溢利	<u><u>128,295</u></u>	<u><u>106,566</u></u>

分部資產及負債不包括公司資產及負債(包括公司現金)，該等項目乃集中管理。以下為總綜合資產及負債的部分對賬。向董事呈報的分部資產及負債乃以與綜合資產負債表一致的方式計量。

	於二零一零年十二月三十一日				
	乾散貨 航運 千美元	油輪 航運 千美元	集裝箱 航運 千美元	其他 千美元	總計 千美元
分部資產	<u><u>1,000,279</u></u>	<u><u>59,655</u></u>	<u><u>107,266</u></u>	<u><u>8,522</u></u>	<u><u>1,175,722</u></u>
分部資產包括：					
於共同控制實體的權益	15,612	36,541	-	-	52,153
向共同控制實體提供貸款	<u>15,000</u>	<u>22,847</u>	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>37,847</u>
分部負債	<u><u>25,950</u></u>	<u><u>63</u></u>	<u><u>1,184</u></u>	<u><u>4,908</u></u>	<u><u>32,105</u></u>

於二零零九年十二月三十一日

	乾散貨 航運 千美元	油輪 航運 千美元	集裝箱 航運 千美元	其他 千美元	總計 千美元
分部資產	<u>761,433</u>	<u>65,377</u>	<u>112,525</u>	<u>6,242</u>	<u>945,577</u>
分部資產包括：					
於共同控制實體的權益	14,864	37,910	—	—	52,774
向一家共同控制實體提供貸款	<u>—</u>	<u>26,539</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>26,539</u>
分部負債	<u>31,187</u>	<u>172</u>	<u>854</u>	<u>4,213</u>	<u>36,426</u>

所呈報的分部資產與總資產對賬如下：

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
分部資產	1,175,722	945,577
公司資產	<u>987,764</u>	<u>1,129,884</u>
按綜合資產負債表計算的總資產	<u>2,163,486</u>	<u>2,075,461</u>

所呈報的分部負債與總負債對賬如下：

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
分部負債	32,105	36,426
公司負債	<u>5,838</u>	<u>5,306</u>
按綜合資產負債表計算的總負債	<u>37,943</u>	<u>41,732</u>

4. 按性質分類的開支

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
核數師酬金	465	574
經紀費及佣金	10,966	9,100
已用存貨	9,943	16,300
折舊	43,238	31,237
僱員福利開支	6,955	6,529
僱用水手及船員	28,283	22,414
保費	6,736	5,459
出售物業、廠房及設備虧損	—	9
匯兌(收益)/虧損淨額	(820)	429
經營租約開支		
— 船舶	26,335	13,937
— 辦公樓宇	1,473	1,276
港口費用	4,568	6,311
維修及保養開支	2,953	3,170
其他	38,104	26,820
	<u>179,199</u>	<u>143,565</u>
經營成本及銷售、行政及一般開支總額	<u>179,199</u>	<u>143,565</u>

5 其他經營收入

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
出售物業、廠房及設備收益	16,533	—
來自共同控制實體的利息收入	487	1,247
來自一家同系附屬公司的利息收入	48	—
	<u>17,068</u>	<u>1,247</u>

6 融資收入及成本

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
融資收入		
— 銀行存款利息收入	13,411	21,508
融資成本		
— 銀行貸款—須於五年內全部償還	—	(475)
淨融資收入	<u>13,411</u>	<u>21,033</u>

7 所得稅開支

香港利得稅乃按本年度的估計應課稅溢利以稅率16.5% (二零零九年：16.5%)撥備。海外溢利的稅項乃按本年度的估計應課稅溢利按本集團經營業務地區的現行稅率計算。

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
即期所得稅		
— 香港利得稅	644	177
— 海外稅項	125	56
— 過往年度超額撥備	(15)	(33)
即期所得稅總額	<u>754</u>	<u>200</u>
遞延所得稅		
暫時差異的產生和撥回	—	(28)
遞延所得稅總額	<u>—</u>	<u>(28)</u>
所得稅開支	<u>754</u>	<u>172</u>

8 每股盈利

每股基本盈利根據本年度本公司權益持有人應佔溢利除以年內已發行普通股的加權平均數計算。

	二零一零年	二零零九年
本公司權益持有人應佔溢利 (千美元)	<u>127,541</u>	<u>106,394</u>
已發行股份的加權平均數 (千)	<u>3,992,100</u>	<u>3,992,100</u>
每股基本盈利 (美仙/每股)	<u>3.19</u>	<u>2.66</u>

由於年內並無潛在的攤薄普通股 (二零零九年：無)，故本年度每股攤薄盈利與每股基本盈利相等。

9 股息

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
中期股息，派付每股普通股0.26美仙(二零零九年：0.26美仙)	10,278	10,301
末期股息，擬派每股普通股0.77美仙(二零零九年：0.64美仙)	30,708	25,590
	<u>40,986</u>	<u>35,891</u>

於二零一一年三月十日，董事會建議就截至二零一零年十二月三十一日止年度派付末期股息每股6港仙(相當於0.77美仙)，合共30,708,000美元。該擬派股息未於財務報表中列為應付股息，惟將於截至二零一一年十二月三十一日止年度列作保留盈利分派。

10 貿易及其他應收賬款

貿易及其他應收賬款36,943,000美元(二零零九年：27,294,000美元)，其中包括貿易應收賬款為11,974,000美元(二零零九年：10,371,000美元)，於各結算日貿易應收賬款總額的賬齡分析如下：

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
6個月內	10,946	8,241
7至12個月	104	1,286
1至2年	877	770
2至3年	47	74
	<u>11,974</u>	<u>10,371</u>

本集團概無授予其客戶任何信貸期。

11 貿易及其他應付賬款

貿易及其他應付賬款37,233,000美元(二零零九年：41,434,000美元)，其中包括貿易應付賬款為11,992,000美元(二零零九年：12,374,000美元)，於各結算日貿易應付賬款的賬齡分析如下：

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
6個月內	11,611	11,956
7至12個月	104	140
1至2年	88	100
2至3年	91	23
3年以上	98	155
	<u>11,992</u>	<u>12,374</u>

12 於結算日後發生的事件

本公司於二零一一年一月四日與同系附屬公司 Ji Sheng Marine Limited (「承租人」) 訂立租船協議，據此該「承租人」同意向本集團租用該油輪，為期五年，按日租25,800美元每月付款，並於租船協議屆後以80,000,000美元代價收購該油輪。

過往經營業務回顧

二零一零年，全球經濟開始逐步走出金融危機的陰影，海運需求恢復增長。然而，金融危機對世界經濟的深層次影響依然存在，航運市場復甦基礎還不穩固，特別是受制於全球運力加速擴張的影響，租金、運費持續受壓，市場波動依然劇烈。本集團針對後金融危機時期的新形勢，全面應對挑戰，積極把握機遇，截至二零一零年十二月三十一日止年度，錄得經營溢利1.1637億美元(二零零九年：8,679萬美元)，同比增長34.1%，以及本公司權益持有人應佔溢利1.2754億美元(二零零九年：1.0639億美元)，同比增長19.9%。

收益

截至二零一零年十二月三十一日止年度本集團的收益為2.7850億美元(二零零九年：2.2911億美元)，主要是由於乾散貨航運收益增長所致。

下表載列我們截至二零一零年十二月三十一日止年度各業務分部的收益貢獻：

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元	變動百分比
收益			
— 乾散貨航運*	258,361	208,431	24.0%
— 油輪航運*	12,650	10,253	23.4%
— 集裝箱航運	20,332	20,831	(2.4%)
— 其他	1,501	1,120	34.0%
	<u>292,844</u>	<u>240,635</u>	21.7%
按比例綜合計算來自共同控制實體之收益*	<u>(14,348)</u>	<u>(11,529)</u>	24.5%
綜合全面收益表之收益	<u><u>278,496</u></u>	<u><u>229,106</u></u>	21.6%

* 分部收益包括由共同控制實體所產生，按比例綜合基準計算之收益。分部收益扣減按比例綜合基準計算來自共同控制實體之收益後為總收益。

下表載列我們截至二零一零年十二月三十一日止年度出租業務各分部的日均租金費率／期租租約對等比率(「TCE」)：

	二零一零年 美元	二零零九年 美元	變動百分比
乾散貨船(自有)	19,332	19,037	1.5%
油輪**(日均TCE)	37,737	23,734	59.0%
集裝箱船	5,642	6,210	(9.1%)

** 油輪的日均TCE以相關期間的總航程收益(扣除航程開支後)除以總航程日數釐定。航程開支主要包括港口費用及燃料成本。

乾散貨航運

本集團來自乾散貨航運的收益主要包括租金收入及海運收入。

二零一零年，乾散貨海運需求隨著全球經濟復甦而出現反彈回升，年內波羅的海乾散貨運價指數「(BDI指數)」的平均值較二零零九年增長5.4%，但是由於大量新船交付而導致運力增長加快，乾散貨航運市場未能突破二零零九年的高位。同時，受到各國政府經濟政策取向、季節性因素以及大宗商品價格談判等多種複雜性因素影響，BDI指數大幅波動，市場全年處於上下起伏的狀態，且下半年的表現弱於上半年。

截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團來自租金收入的收益增加28.4%至2.1923億美元(二零零九年：1.7077億美元)，主要歸功於本集團努力把握市場節奏，靈活採取長短期租結合的穩健經營策略，在積極把握市場有利時機的同時，合理規避風險，以及本集團新增運力在二零一零年投入營運後所帶來的良好經濟效益。

來自海運收入的收益為3,913萬美元(二零零九年：3,766萬美元)，主要是由於市場運費費率上升所致。

油輪航運

截至二零一零年十二月三十一日止年度，來自油輪航運服務的收益增加23.4%至1,265萬美元(二零零九年：1,025萬美元)，主要是由於本集團抓住市場上漲的機會實現了較高的收益。

集裝箱航運

二零一零年集裝箱船市場表現優於預期，世界主要經濟體的復甦帶動了消費的上升，直接刺激了集裝箱海運需求。截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團集裝箱航運的收益為2,033萬美元(二零零九年：2,083萬美元)，基本保持穩定。

營運成本

截至二零一零年十二月三十一日止年度營運成本增加28.8%至1.6354億美元(二零零九年：1.2702億美元)。營運成本上升主要是由於貨船的經營租賃開支、折舊開支、經紀費及佣金以及僱用水手及船員的開支增加所致。

經營租賃開支

經營租賃開支上升89.0%至2,634萬美元(二零零九年：1,394萬美元)，主要由於本集團程租業務所租入船舶的租金費率上升所致。

折舊開支

由於船隊規模擴張，船隻折舊開支增長38.6%至4,305萬美元(二零零九年：3,105萬美元)。

經紀費及佣金

經紀費及佣金主要包括租船佣金及經紀人佣金，與收益表現一致。乾散貨航運的收益上升以致經紀費及佣金增加20.5%至1,097萬美元(二零零九年：910萬美元)。

僱用水手及船員的開支

由於船隊規模擴張，以及水手及船員的薪資上調，僱用水手及船員的開支增加26.2%至2,828萬美元(二零零九年：2,241萬美元)。

銷售、行政及一般開支

銷售、行政及一般開支下降5.4%至1,566萬美元(二零零九年：1,655萬美元)，主要包括僱員薪酬，辦公室支出及專業服務費用。

其他經營收入

其他經營收入上升至1,707萬美元(二零零九年：125萬美元)，因出售乾散貨船帶來收益1,653萬美元。

融資收入

融資收入主要為來自銀行存款利息收入。融資收入減少37.7%至1,341萬美元(二零零九年：2,151萬美元)，主要由於存款利率下調及銀行存款減少所致。

應佔共同控制實體虧損

應佔共同控制實體的虧損為 148 萬美元(二零零九年：126 萬美元)。主要反映應佔油輪的減值虧損 370 萬美元，該虧損已被應佔共同控制實體之經營溢利淨額所抵銷。

所得稅開支

截至二零一零年十二月三十一日止年度的所得稅為 75 萬美元(二零零九年：17 萬美元)。實際所得稅稅率為 0.6%(二零零九年：0.2%)。

流動資金及財務資源

截至二零一零年十二月三十一日止年度，我們的現金主要用於償還支付新建及購置船舶、營運成本及營運資金。我們主要透過內部產生現金為本身的流動資金需求提供融資。

下表載列於所示結算日的流動資金比率。

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
流動資產	1,049,658	784,044
流動負債	37,943	41,732
流動資金比率 <small>(附註)</small>	27.7	18.8

附註： 流動資金比率相等於本集團於所示結算日的總流動資產除以總流動負債。

本集團於二零一零年十二月三十一日的流動資金比率為 27.7(二零零九年：18.8)。流動資金比率增加主要由於二零零九年十二月三十一日為數 4 億美元的長期銀行存款將於二零一一年十二月前到期，故本年度將其分類為流動資產。

資本負債比率

由於本集團於二零零九年及二零一零年十二月三十一日錄得淨盈餘，故並無呈列資本負債比率。

承擔

下表載列本集團於結算日有關入塢、在建船舶及二手船舶的資本承擔。

	二零一零年 千美元	二零零九年 千美元
已授權但未訂約	1,018	671
已訂約但未撥備	225,670	322,780
	<u>226,688</u>	<u>323,451</u>

本集團的資本承擔指乾散貨船的授權入塢及多份新造船合約，該等合約用以建造將於其後交付的七艘乾散貨船及一份購買協議，以從共同控制實體購入一艘極大型油輪。

資本開支

資本開支主要包括新增物業、廠房及設備（主要包括船舶）的開支。截至二零一零年十二月三十一日止年度，資本開支總額為 3.3270 億美元，主要用於本年度購置及建造乾散貨船以及入塢的資本開支。

外匯風險

本集團的營運屬國際性，須承受多種主要與港元及日圓相關貨幣的匯率風險。本集團的收益、營運成本及大部分金融資產及負債主要以美元計值。因此，外匯風險主要來自未來商業交易、於海外業務的淨投資及若干造船合約的承擔。本集團目前並無定期和既定的對沖政策。本集團監察外匯風險，於有需要時將考慮使用適當金融工具對沖重大外幣風險，並採用適當對沖政策控制對沖風險。

在香港的聯繫匯率制度下，港元與美元掛鈎，管理層認為就港元來說，並沒有重大外匯風險。於二零一零年十二月三十一日，如美元兌日圓升值／貶值5%，而所有其他變數維持不變，本集團除所得稅前溢利應會減少／增加276,000美元（二零零九年十二月三十一日：289,000美元）。

或然事項

同系附屬公司 Sinotrans (Germany) GmbH (「Sinotrans (Germany)」) 自獨立第三方 (「第三方」) 租用的船舶於二零零九年十一月被海盜劫持，並於二零零九年十二月獲釋放。

第三方要求 Sinotrans (Germany) 就第三方因劫持而產生的損失及開支提供擔保，並隨後於南非展開法律程序以及扣留本集團一艘乾散貨船舶 (「船舶」) 作為執行判決的擔保。緊隨扣留前，船舶由本集團租予另一獨立第三方。

為使本集團因船舶被扣留所導致的損失降至最低以及確保船舶獲釋放，本集團向中國銀行 (香港) 有限公司 (「銀行」) 作出7,500,000美元的銀行存款 (「付款」) 作為擔保，以使銀行向本集團的船東保賠協會 (「保賠協會」) 發出銀行保函，以令保賠協會向第三方發出6,825,848.94美元的承諾書 (「承諾書」)，作為船舶獲釋放及保賠協會將就承諾書收取之費用的條件。於二零一零年六月十一日，保賠協會向第三方發出承諾書，船舶於同一天獲釋放。

根據日期為二零一零年六月十八日的承諾契約（「承諾契約」），Sinotrans (Germany) 承諾將就以下款項向本集團作出賠償及付還（「賠償」）：

- (i) 全部款項 7,500,000 美元或由保賠協會執行的部分款項連同由二零一零年六月十八日起至本集團從 Sinotrans (Germany) 或銀行收回 7,500,000 美元全部款項之日（包括該日）止期間該金額按年利率 1.18% 計算的累積利息；及
- (ii) 本集團因付款及／或船舶扣留所產生或承擔或有關的任何其他付款、費用、開支、損失或責任。

經考慮 Sinotrans (Germany) 給予的賠償，董事認為該事項不會對本集團構成重大財務影響。

除上述披露者外，本集團就進行一般業務產生的法律索償有或然負債。董事認為該等個案不會對本集團構成重大財務或營運影響。

僱員

於二零一零年十二月三十一日，本集團的香港、加拿大及新加坡成員公司合共聘用 113 名岸上僱員。有關僱員的薪金、薪金政策及員工發展的詳情與二零零九年年報所披露的大致相同，並無任何重大變動。

船隊發展

二零一零年，本集團接收了 7 艘乾散貨船，新增運力約 81 萬載重噸，並訂購建造了 4 艘巴拿馬型乾散貨船，提升公司的競爭力。此外，本集團積極調整船隊結構，抓住市場有利時機出售了 1 艘巴拿馬型乾散貨船。截至二零一零年十二月三十一日止，本集團擁有 46 艘船舶，總運載能力達 266 萬載重噸；在建造船舶 7 艘，約 70 萬載重噸，預計將於二零一一年至二零一二年間陸續交付予本集團。

展望

展望未來，世界經濟持續復甦，特別是以中國為首的新興經濟體將繼續保持快速發展，帶動全球貿易量和乾散貨海運需求不斷上升；同時，原材料的運輸遠程化、船舶壓港，以及季節性等因素也將為航運市場帶來正面影響。另一方面，二零一一年新船交付量仍將保持高位，運力的快速擴張對市場構成相當的壓力。面對複雜的市場環境，本集團有信心憑藉穩健的財務狀況、低成本及現代化船隊等優勢，積極應對挑戰，搶抓市場機遇，把握市場脈搏，千方百計增加收入，嚴格控制風險，同時適時制定前瞻性發展戰略，繼續擴大船隊規模，持續優化船隊結構，提高公司競爭力，為實現股東利益最大化做出新的貢獻。

末期股息及暫停辦理股份過戶登記

董事會建議派發截至二零一零年十二月三十一日止年度的末期股息每股6港仙(相當於0.77美仙)，如獲股東在本公司二零一一年股東週年大會上批准宣派，上述股息預期將於二零一一年六月十日或之前派發予於二零一一年四月二十九日名列本公司股東名冊之股東。

本公司將於二零一一年四月二十六日至二零一一年四月二十九日(包括首尾兩天)暫停辦理本公司的股份過戶登記，期間不會辦理股份過戶手續。為符合收取擬派末期股息的資格，股東必須在不遲於二零一一年四月二十一日下午四時三十分前將所有過戶文件連同有關股票送達本公司股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712至1716室。

審核委員會之審閱

審核委員會已審閱本集團截至二零一零年十二月三十一日止年度之業績公佈。

遵守企業管治常規守則

除董事會主席趙滙湘先生因在外地公幹未能出席本公司於二零一零年五月二十五日召開的股東週年大會外，截至二零一零年十二月三十一日止年度，本集團一直遵守聯交所證券上市規則(「上市規則」)附錄十四所載之企業管治常規守則的所有守則條文。

遵守上市公司董事進行證券交易的標準守則

本公司已採納上市規則附錄十所載之上市發行人董事進行證券交易的標準守則（「標準守則」），作為董事進行證券交易之操守守則。

經向所有董事作出具體查詢後，董事會確認所有董事於截至二零一零年十二月三十一日止年度內已遵守標準守則所載的規定標準。

購買、出售及贖回本公司上市證券

本公司或其任何附屬公司於截至二零一零年十二月三十一日止年度內並無購買、出售或贖回本公司任何上市證券。

董事

於本公告日期，本公司執行董事為田忠山先生、李樺先生及馮輞英女士；非執行董事為趙滬湘先生及潘德源先生；以及獨立非執行董事為曾慶麟先生、胡漢湘先生、李業華先生及周祺芳先生。

承董事會命
中外運航運有限公司
執行董事
田忠山

香港，二零一一年三月十日